

PayMe x 恒隆商場優惠之條款及細則：

享受優惠的時間

1. 除另有指明外，PayMe x 恒隆商場優惠（「活動」）推廣期為 2025 年 7 月 1 日至 2025 年 8 月 31 日（包括首尾兩日）（「推廣期」）。

享受優惠的地點

2. 此活動涵蓋 (i) 位於銅鑼灣記利佐治街／百德新街／加寧街／京士頓街的 Fashion Walk；(ii) 位於太平山山頂道 118 號的山頂廣場；(iii) 位於鰂魚涌康山道 1-2 號的康怡廣場；(iv) 位於旺角彌敦道 625 及 639 號的雅蘭中心；(v) 位於旺角彌敦道 610 號的荷李活商業中心；(vi) 位於旺角登打士街 56 號的家樂坊，以及 (vii) 位於九龍灣牛頭角道 77 號的淘大商場（統稱「參與商場」）。
3. 恒隆商場手機應用程式（下稱「恒隆商場 App」）、香港 hello 恒隆商場獎賞計劃微信小程序（下稱「hello 微信小程序」）或 <https://www.hanglungmalls.com/tnc> 上的 hello 恒隆商場獎賞計劃條款及細則（下稱「hello 計劃條款細則」）同樣適用於是次活動，如「hello 計劃條款細則」與「本活動條款及細則」之間存有任何詮釋差異或不一致，則以本活動條款及細則為準。除非另有定義，否則當 hello 計劃條款及細則中定義的術語被使用在此條款及細則時具有相同含義。

優惠目標對象

4. 此活動僅限任何擁有活躍 PayMe 賬戶並同時為 hello 會員的人士（「合資格用戶」）參加。

優惠內容

5. 在推廣期內，合資格用戶同日於一個參與商場內之一個或兩個參與商戶以 PayMe 進行消費，並根據 hello 計劃條款及細則登記一筆或兩筆港幣 100 元或以上之合資格交易，累積消費滿以下指定金額，可獲贈以下獎賞（「優惠」）：
 - **優惠一：**以 PayMe 累積合資格交易滿港幣 300 元或以上，即獲港幣 20 元恒隆電子現金禮券一張
 - **優惠二：**以 PayMe 累積合資格交易滿港幣 500 元或以上，即獲港幣 50 元恒隆電子現金禮券一張

每位合資格用戶每月最多可獲贈港幣 20 元恒隆電子現金禮券三張及港幣 50 元恒隆電子現金禮券三張，即整個活動期間總共可獲贈港幣 20 元恒隆電子現金禮券六張及港幣 50 元恒隆電子現金禮券六張。恒隆電子現金禮券將透過 hello 計劃賬戶發放。

6. **換領方法：**合資格用戶須於合資格交易進行七日內親身到合資格交易進行之商場之賓客服務台出示該合資格交易之單據及相應 PayMe 電子簽賬紀錄，以及 hello 計劃賬戶內該合資格交易登記紀錄，方可換領獎賞。
7. 本活動派發合共 25,000 張 HK\$20 恒隆電子現金禮券及 10,000 張 HK\$50 恒隆電子現金禮券，先到先得，換完即止。香港上海滙豐銀行有限公司（「本行」）及恒隆保留自行決定更改該配額的權利。
8. 各參與商場的參與商戶名單以恒隆商場 App、hello 微信小程序或恒隆商場官方網站（<https://www.hanglungmalls.com/>）顯示為準。
9. HK\$20 恒隆電子現金禮券及 HK\$50 恒隆電子現金禮券受條款及細則約束。HK\$20 恒隆電子現金禮券及 HK\$50 恒隆電子現金禮券於發出日起計 14 日內有效，逾期無效，恕不補發。
10. 每項合資格交易只可換領優惠一或優惠二的獎賞一次，即用於換領優惠一的合資格交易不可用於換領優惠二，反之亦然。合資格交易銷售單據上的交易金額不可分拆。
11. 恒隆可能會對親自出示的銷售收據、相應的電子簽賬單及其他相應的文件進行蓋章。所有親自出示的銷售收據及電子簽賬單（不論是否已蓋章）或透過恒隆商場手機應用程式或 hello 微信小程序上傳已登記消費（定義見 hello 計劃條款及細則）、賺取 hello 積分及/或參與活動，均只可用作登記一次，不能重覆使用。
12. 分拆的付款收據將不被接受。同一商戶為同一商品和服務簽發的付款收據不能分割成一張以上的銷售收據和／或電子付款單。因此，銷售收據上的交易金額和相應的電子付款紀錄上的交易金額必須相同。
13. 任何消費如由商戶提供分期付款，而第一期付款的消費額達指定金額且在商家機器印刷的發票上標示為已付款的交易，只有第一期付款的消費額可用作換領、領取或享受優惠。在支付每期分期付款時將不能用作換領、領取或享受優惠。涉及押金的交易，只會計算交易當天的押金金額，而不是總消費金額，以此來計算合資格交易金額。領取時需要出示商家機器印刷的發票原件及押金的電子支付紀錄，以供核實。
14. 如合資格用戶其後取消任何已登記的合資格交易，相關交易金額將被扣除，並不會計入活動的累計淨交易金額內。任何已提供或兌換的獎賞將被取消或作出相應調整。

請在享用優惠前細閱

15. 所有相片僅供參考。
16. 優惠須受本條款及細則及 hello 計劃的條款及細則約束。本行及恒隆可更改或終止優惠或修改條款及細則，恕不另行通知。有關優惠的最新內容、供應情況以及條款及細則，請參閱相關網頁。如果有任何更改，包含該更改的更新版本將立即生效。你繼續參與活動即表示你接受該更改。如果你不同意恒隆所做的任何更改或添加，請立即停止參與活動。

17. 如因此活動產生任何爭議，概以本行及／或 恒隆 的最終決定為準。
18. 此活動發放之電子券或優惠不可兌換現金／服務、其他商品或折扣。優惠不得轉讓，亦不可與任何其他折扣、推廣優惠及折扣產品／活動同時使用（除特別聲明外），詳情請向恒隆查詢。
19. 恒隆可因應活動推廣用途及其認為合適的其他目的記錄活動。由恒隆或由恒隆授權第三方代表恒隆拍攝顧客／會員是次活動之相片、影片、影像及和任何其他類型的媒體（不論該顧客／會員是否參加活動、是否經過編輯、是否有其他人參與）（統稱「材料」）在出版刊物、報章、雜誌、電台、電視、網站、手機應用程式、電郵、戶外廣告或於任何媒體平台使用、發佈、出版或散播。恒隆亦可將是次活動之材料分享給其認為適合上述目的第三方使用，而無需向顧客／會員支付任何報酬、肖像使用費或任何其他費用。恒隆擁有是次活動之材料的絕對使用權。是次活動之材料的所有知識產權和其他相關權利由恒隆和／或恒隆授權的第三方完全和絕對擁有。顧客／會員參與此活動會被視為同意、確認、保證並承諾他們將完全放棄並永久放棄追究和被阻止追究因恒隆引起的任何訴訟、索賠、權利、要求和抵消的所有權利，或與根據此條款[18]內文提及的活動之材料使用有關，無論是在合同、侵權、普通法、衡平法、成文法或其他方面的任何司法管轄法則。
20. 恒隆可自行決定客人／會員是否合乎資格獲得獎賞。
21. 透過參與此活動，該合資格用戶被視為已閱讀、接受並同意遵守此條款及細則，並接受恒隆享有該條款及細則中規定的權利。若違反本條款及細則，或恒隆懷疑客人／合資格用戶有任何不誠實或欺詐的行為（包括但不限於使用或教唆他人使用不正當或欺詐方法干擾本獎賞計劃和活動的運作，造成活動任何部份受到干擾、技術問題或故障，或任何危害、破壞或影響本活動的舉辦、誠信、公平或順利進行或偵察到任何不正常的數據傳送），恒隆擁有決定權可立即撤銷該合資格用戶的獎賞，有權要求從該會員取回與禮券同等價值之賠償，並保留追究權利向顧客／合資格用戶索取任何因上述情況而產生的損失及採取任何法律行動，恕不另行通知。
22. 任何不可預見的情況、不可抗力事件和／或不受恒隆控制的情況，包括但不限於天災、地震、火災、洪水、戰爭、內亂或軍事動亂、恐怖主義行為、破壞、罷工、流行病、騷亂、電源故障和電腦或其他技術故障，恒隆有權隨時修改本條款及細則或活動的任何方面和／或撤回或終止此活動和／或獎賞，恕不另行通知。恒隆對任何此類更改、撤銷和／或終止不承擔任何責任。
23. 本優惠條款及細則受香港法例管轄，香港法院對於任何因本條款及細則所引發的爭議享有獨有的司法管轄權。推廣資料以及本條款及細則的中英文本如有任何歧義或不一致，概以英文本為準。
24. 優惠不適用於任何透過銀聯付款的交易。

由香港上海滙豐銀行有限公司及恒隆地產代理有限公司聯合刊發

儲值支付工具牌照編號：SVFB002

PayMe x Hang Lung Malls Offers Terms and Conditions

When is the offer

1. Unless otherwise specified, the promotional period for the PayMe x Hang Lung Malls Offers (“Event”) are from 1 July 2025 to 31 August 2025 (both days inclusive) (“Promotion Period”).

Where is the Event

2. The Event covers (i) Fashion Walk which is situated at Great George Street, Paterson Street, Cleveland Street and Kingston Street, Causeway Bay, Hong Kong, (ii) Peak Galleria which is situated at 118 Peak Road, Victoria Peak, Hong Kong, (iii) Kornhill Plaza which is situated at 1-2 Kornhill Road, Quarry Bay, Hong Kong, (iv) Grand Plaza which is situated at 625 & 639 Nathan Road, Mongkok, Hong Kong, (v) Hollywood Plaza which is situated at 610 Nathan Road, Mongkok, Hong Kong, (vi) Gala Place which is situated at 56 Dundas Street, Mongkok, Hong Kong and (vii) Amoy Plaza which is situated at 77 Ngau Tau Kok Road, Kowloon Bay, Hong Kong (collectively, the “Participating Mall(s)”).
3. The Event is governed by these Terms and Conditions and the terms and conditions of the hello Program (“hello Program T&C”) which can be accessed via the “Hang Lung Malls App (恒隆商場手機應用程式)” (the “Hang Lung Malls App”), the “香港 hello 恒隆商場獎賞計劃 WeChat Mini Program” (the “hello WeChat Mini Program”) or at www.hanglungmalls.com/en/tnc. In the event of any discrepancy or inconsistency between the hello Program T&C and these Terms and Conditions, these Terms and Conditions shall prevail. Unless otherwise defined, capitalized terms defined in the hello Program T&C shall have the same meanings when used in these Terms and Conditions.

Who can enjoy the Event

4. The Event is offered exclusively to any individual who has an active PayMe wallet and is also a hello Member (“Eligible User(s)”).

What is the Event

5. During the Promotion Period, Eligible Users who have successfully registered in accordance with the hello Program T&C and who perform certain same day transactions at the Event with a Participating Merchant (as defined in Clause 8 below) as detailed below (each an “Eligible Transaction”) will be able to enjoy the following offers:
 - **Offer 1:** Receive one (1) HKD 20 Hang Lung e-Coupon if the aggregate net transaction amount of up to two Eligible Transaction(s) is HKD 300 or more, and pay with PayMe.

- **Offer 2:** Receive one (1) HKD50 Hang Lung e-Coupon if the aggregate net transaction amount of up to two Eligible Transaction(s) is HKD 500 or more, and pay with PayMe.

Each Eligible User is entitled to receive a maximum of:

- Offer 1: three (3) HKD 20 Hang Lung e-Coupons each month of the Promotion Period;
 - Offer 2: three (3) HKD 50 Hang Lung e-Coupons each month of the Promotion Period; and
 - a maximum of six (6) HKD 20 Hang Lung e-Coupons and six (6) HKD 50 Hang Lung e-Coupons during the entirety of the Promotion Period. The Hang Lung e-Coupons will be distributed via the hello Program account.
6. **Redemption method:** Eligible Users must personally present the original copy of sales receipt(s), the corresponding electronic payment record(s) in PayMe app and the registration record of the relevant Eligible Transaction(s) in the hello Program within seven (7) days of the Eligible Transaction(s) being conducted at the Concierge Counter in the Participating Mall at which the Eligible Transaction(s) are conducted to redeem the offer.
 7. A total quota of 25,000 HKD 20 Hang Lung e-Coupon and 10,000 HKD 50 Hang Lung e-Coupon will be awarded under this Event, and they are available on a first-come, first-served basis while stock lasts. The Bank and Hang Lung reserve the right to alter such quota at its sole discretion.
 8. Participating Merchants located at the Participating Malls are listed at the Hang Lung Malls App, the hello WeChat Mini Program and <https://www.hanglungmalls.com/hang-lung-malls>.
 9. Terms and conditions apply to the HKD 20 Hang Lung e-Coupon and HKD 50 Hang Lung e-Coupon. The HKD 20 Hang Lung e-Coupon and the HKD 50 Hang Lung e-Coupon are valid for 14 days upon issuance, and will not be reissued after their expiry.
 10. Each Eligible Transaction is eligible for redeeming either Offer 1 or Offer 2 of the rewards once only, i.e. an Eligible Transaction used for Offer 1 redemption cannot be used for Offer 2 redemption and vice versa. The transaction amount on the sales receipt of an Eligible Transaction cannot be split.
 11. Hang Lung may stamp all sales receipts, electronic payment slips and other documents which are presented in person. All sales receipts, electronic payment slips and other documents which have been presented in person (whether stamped or not) or uploaded through the Hang Lung Malls App or the hello WeChat Mini Program for registering Registered Spending, earning hello Points and/or participating in the Event can be used once only and will not be accepted again for the same purpose, unless otherwise stated.
 12. Split payment receipts will not be accepted. Payment receipts issued by the same Participating Merchant for the same goods and services cannot be split into more than one sale receipt and/or electronic payment record. Therefore, the transaction amount on the sales receipts and the corresponding electronic payment records must be the same.

13. If a transaction is paid by installments, only the transaction in respect of the first installment and which is listed as fully paid on the merchant machine-printed invoice will entitle the Eligible User to participate in the Event. For transactions that involve deposit, only the value of the deposit on the transaction day instead of the total spending amount will be counted for the spending amount for the purpose of registering the Eligible Transaction(s).
14. If an Eligible User subsequently cancels any registered Eligible Transaction, the corresponding transaction amount will be deducted and will not be counted towards the aggregate net transaction amount under the Event. Any reward provided or redeemed under the Event will be cancelled or adjusted accordingly.

Read before you enjoy the offer

15. All photos displayed are for reference only.
16. The Bank and Hang Lung can change, suspend, vary or cancel the offers or amend the terms and conditions without any prior notice. Please check the relevant website for the latest details, availability and terms and conditions of the offers. If there are any changes, the updated version containing such changes will be effective immediately. Your continued participation in the Event after any changes to these Terms and Conditions will constitute your acceptance of such changes. If you do not agree with any changes or additions the Bank or Hang Lung makes, please stop participating in the Event immediately.
17. In case of any disputes arising out of this Event, the decision of the Bank and Hang Lung shall be final and conclusive.
18. The coupons to be granted or offered under the Event cannot be returned, replaced, resold or exchanged for cash/service, other products or discounts. The offers are not transferable and cannot be used in conjunction with other discounts, promotional offers and discounted items / programs (unless otherwise specified). Please check with Hang Lung for details.
19. Hang Lung may record the Event for marketing and promotional purposes and any other purposes it deems fit. Photos, videos, audio-records and any other types of medium taken of customers/hello Members (whether they participate in the Event or not and whether edited and with or without other persons or not) (collectively, the "Materials") by or for and on behalf of Hang Lung may be used, presented, published and disseminated in or through publications, newspapers, magazines, radio and television broadcasts, websites, mobile applications, emails, outdoor advertisements or any other types of medium by Hang Lung and/or third parties as authorized by Hang Lung and may be transferred by Hang Lung to any other third party it deems fit for the aforementioned purposes, without the payment of any remuneration, royalty payments or any fees to such customers/hello Members. Hang Lung has the absolute right to use the Materials. All intellectual property rights and proprietary rights of the Materials shall at all times be wholly and absolutely owned by Hang Lung and/or third parties as directed by Hang Lung. Such customers/hello Members are deemed to agree, confirm, warrant and undertake that they shall wholly waive and forever abandon all rights to pursue and be estopped from pursuing any action, claim, right, demand and set-off against Hang Lung arising out of, or in connection with, the use of the Materials in accordance with this paragraph 18, whether in contract, tort, at common law, in equity, under statute or otherwise, in whatsoever jurisdiction.

20. Hang Lung may at its sole and absolute discretion determine a customer's/hello Member's eligibility to receive any offers.
21. By participating in the Event, Eligible Users are deemed to have read, accepted and agreed to comply with these Terms and Conditions and accepted that Hang Lung and the Bank are entitled to the rights set out in such Terms and Conditions. In case of any breach of these Terms and Conditions, or if Hang Lung or the Bank reasonably believes that dishonest or fraudulent conduct and/or acts have been committed by a customer/hello Member (including but not limited to using or abetting others to use inappropriate methods to affect, cause technical problems or disorder to, damage, interfere, interrupt or jeopardize the operation or any aspect of the Event or the hello Program), Hang Lung or the Bank has the sole and absolute discretion to immediately revoke the customer/hello Member's entitlement to any offers, demand and recover from any customer/hello Member the offers redeemed or equivalent value in cash, claim against the customer/hello Member for any damages and/or losses arising from or in connection with the above and pursue any legal action, without any prior notice.
22. Due to unforeseen circumstances, force majeure events and/or circumstances not under the control of Hang Lung or the Bank, including, without limitation, acts of God, earthquakes, fires, floods, wars, civil or military disturbances, acts of terrorism, sabotage, strikes, epidemics, riots, power failures and computer failure, Hang Lung or the Bank may at its sole and absolute discretion and at any time amend these Terms and Conditions or any aspect of the Event and/or withdraw or terminate the Event without prior notice. Hang Lung and the Bank accept no liability for the aforementioned amendments, withdrawal and/or termination.
23. These terms and conditions of the offers are governed by Hong Kong laws and the Hong Kong courts shall have exclusive jurisdiction if any dispute arises. In the event of any discrepancy or inconsistency between the English version and the Chinese version of the promotional materials and these terms and conditions, the English version shall prevail.
24. The offers are not applicable to transactions made via UnionPay.

What these terms mean

'The Bank' means The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited.

'Hang Lung' means Hang Lung Real Estate Agency Limited.

Issued jointly by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (SVF License Number: SVFB002) and Hang Lung Real Estate Agency Limited.